

## ZMLUVA O DIELO č. Z12100120012/2007/1

na vypracovanie „Hodnotenia doterajšej realizácie pomoci pre verejný a súkromný sektor v rámci Jednotného programového dokumentu NUTS II región Bratislava cieľ 2“

uzavretá podľa §536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

### Článok I

#### Zmluvné strany

##### 1. Objednávateľ

**Názov:** Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja  
Slovenskej republiky

**Sídlo:** Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava

**IČO:** 31 751 067

**DIČ:** 2020841097

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica

**Číslo účtu:** 7000063409/8180

**Štatutárny zástupca:** Ing. Marian Janušek, minister

**Oprávnená osoba na rokovanie:** Ing. Igor Štefanov, generálny riaditeľ APRR  
Ing. Renáta Pečová, riaditeľka odboru riadenia programov pomoci pre BK

**Oprávnená osoba k podpísaniu zmluvy:** Ing. Marian Janušek, minister  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

##### 2. Zhotoviteľ

**Obchodné meno:** Consulting Associates, s.r.o.

**Sídlo:** Uránová 2, 821 02 Bratislava

**Zapísaný::** Obchodný register OS Bratislava I, odd. Sro,  
vl. č. 34985/B

**IČO:** 35 921 935

**DIČ:** 2021955155

**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.

**Číslo účtu:** 2628836478/1100

**Štatutárny zástupca:** Mgr. Martin Obuch

**Oprávnená osoba na rokovanie:** Mgr. Martin Obuch, Mgr. Danka Kovařová

**Oprávnená osoba k podpísaniu zmluvy:** Mgr. Martin Obuch  
(ďalej len ako „Zhotoviteľ“)

## Článok II

### Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa vyhotoví a dodá Dielo „Hodnotenia doterajšej realizácie pomoci pre verejný a súkromný sektor v rámci Jednotného programového dokumentu NUTS II región Bratislava cieľ 2“ v rámci projektu č. 12100120012 s názvom „Hodnotenie programu JPD 2 za programovacie obdobie 2004-2006“ v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len ako „Dielo“) a Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne vykonané Dielo od Zhotoviteľa prevezme a zaplatí za realizáciu Diela Zhotoviteľovi cenu dohodnutú v článku III. tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje uvedené Dielo vykonať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Zhotoviteľ zabezpečí komplexnú dodávku a realizáciu Diela v súlade s pokynmi Objednávateľa.

## Článok III

### Cena Diela a platobné podmienky

1. Na základe dohody zmluvných strán zaplatí Objednávateľ Zhotoviteľovi za vykonanie Diela dohodnutú cenu Diela vo výške **850.000,- Sk bez DPH** (slovom: **osemstopäťdesiat tisíc slovenských korún**). DPH bude Zhotoviteľom účtovaná v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR platnými v čase fakturácie ceny Diela v zmysle tohto článku Zmluvy.
2. Cenu za Dielo uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi na základe faktúry Zhotoviteľa vystavenej po vykonaní a odovzdaní Diela na základe preberacieho protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami.
3. Na základe dohody zmluvných strán je lehota splatnosti faktúry 60 pracovných dní odo dňa preukázateľného doručenia faktúry Zhotoviteľa Objednávateľovi.
4. V prípade, ak faktúra Zhotoviteľa nebude obsahovať zákonom stanovené náležitosti, Objednávateľ je oprávnený ju pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť Zhotoviteľovi. Nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.

## Článok IV

### Dojednaný čas zhotovenia Diela a miesto plnenia

1. Zhotoviteľ začne s plnením zmluvy dňa 15. októbra 2007 a dohodnuté dielo odovzdá do 31. decembra 2007.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne Zhotoviteľovi všetky dokumenty, ktoré sú predmetom analýzy a sú potrebné pre riadne vykonanie Diela.
3. Miestom plnenia zmluvy je Bratislava. Zhotoviteľ doručí vykonané Dielo Objednávateľovi a to odboru riadenia pomoci pre Bratislavský kraj Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR.

## Článok V

### Povinnosti zmluvných strán, podmienky vykonania Diela

1. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné predpisy a podmienky tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si poskytnú vzájomnú súčinnosť pri riešení konkrétnych otázok a problémov, ktoré vzniknú počas realizácie Diela.
3. Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody na Diela a zostáva jeho vlastníkom do odovzdania a prevzatia Zhotovovaného Diela na základe preberacieho protokolu ako dokladu o odovzdaní a prevzatí Diela v zmysle tejto zmluvy Objednávateľovi. Podľa dohody zmluvných strán preberací protokol v troch vyhotoveniach, schválený a podpísaný za Objednávateľa riaditeľkou odboru riadenia pomoci pre Bratislavský kraj Ing. Renátou Pečovou a za Zhotoviteľa Ing. Martinom Obuchom bude obsahovať písomnú rekapituláciu skutočne vykonaných prác Zhotoviteľa pri zhotovovaní Diela. Vzor preberacieho protokolu je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy a je neoddeliteľnou prílohou faktúry Zhotoviteľa.
4. Zhotoviteľ bude bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá by bránila alebo sťažovala realizáciu predmetu zmluvy a ktorá by mala vplyv na zmluvný termín dokončenia Diela. Uvedená povinnosť sa vzťahuje aj na Objednávateľa.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť zástupcom Objednávateľa vykonanie kontroly Zhotovovania Diela zameranej na zistenie kvality práce Zhotoviteľa po predchádzajúcom oznámení Objednávateľa o uskutočnení kontroly.
6. Objednávateľ sa zaväzuje, že obchodné a technické informácie, ktoré mu budú zverené Objednávateľom, neprístupní tretím osobám bez jeho predchádzajúceho písomného súhlasu a tieto informácie nepoužije pre iné účely než pre plnenie podmienok tejto zmluvy. Tým nie sú dotknuté ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

## Článok VI

### Zmluvná pokuta

V prípade omeškania Zhotoviteľa so zhotovením Diela v dohodnutom termíne sa Zhotoviteľ zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny Diela a to za každý aj začatý deň omeškania.

## Článok VII

### Kontaktné adresy

V korešpondencii medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom týkajúcej sa tejto zmluvy musí byť vždy uvedený názov zmluvy, pričom korešpondencia bude zasielaná poštou, faxom, e-mailom alebo osobne doručená na adresu uvedenú v tejto zmluve.

## Článok VIII

### Urovnávanie sporov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy riešiť prednostne vzájomným rokovaním a dohodou, inak ich budú prejednávať slovenské všeobecné súdy v zmysle ustanovení Občianskeho súdneho poriadku.
2. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak riadia sa právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy Obchodným zákonníkom.

## Článok IX

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného dodatku k zmluve. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých štyri vyhotovenia obdrží Objednávateľ a jedno vyhotovenie Zhotoviteľ.

### Prílohy k zmluve:

Príloha č. 1: Opis predmetu zmluvy

Príloha č. 2: Preberací protokol

### Za Objednávateľa:


Meno a priezvisko: Ing. Marian Janušek  
Funkcia: minister

Podpis:  
Dátum: 12. 10. 2007



### Za Zhotoviteľa:

meno a priezvisko: Mgr. Martin Obuch  
funkcia: konateľ

podpis:   
dátum: 12. 10. 2007



Consulting Associates, s.r.o.  
Záhradnícka 7/I  
821 08 Bratislava  
IČO: 36 921 936  
IČ DPH: SK2021966166

Hodnotenia doterajšej realizácie pomoci pre verejný a súkromný sektor v rámci jednotného programového dokumentu NUTS II región Bratislava cieľ 2“

## OPIS PREDMETU ZMLUVY

### **Základné informácie o programe:**

Jednotný programový dokumentu NUTS II región Bratislava cieľ 2 je základným dokumentom pre čerpanie pomoci zo štrukturálnych fondov v oprávnenom území Bratislavského kraja v programovom období 2004-2006. Program pozostáva z piatich opatrení:

- 1.1 Rozvoj malého a stredného podnikania (súkromný sektor)
- 1.2 Podpora spoločných služieb pre podnikateľov (verejný sektor)
- 1.3 Rozvoj podnikateľských aktivít a služieb v oblasti cestovného ruchu a rekreácie (súkromný sektor)
- 1.4 Podpora spoločných služieb v oblasti cestovného ruchu a rekreácie (verejný sektor)
- 1.5 Obnova a rozvoj obcí a zachovanie kultúrneho dedičstva (verejný sektor)

### **Predmet obstarávania**

Cieľom hodnotenia je poskytnúť Riadiacemu orgánu JPD2 informácie o realizácii programu z pohľadu:

- Relevantnosti požadovanej dokumentácie od žiadateľov.
- Úspešnosti žiadateľov o nenávratný finančný príspevok (NFP).
- Efektívnosti opatrení verejného a súkromného sektora.
- Účinnosti programu a jednotlivých opatrení.

Predmetné hodnotenie sa týka realizácie programu do 30. júna 2007.

### **Základné hodnotiace otázky**

Spracovateľ hodnotenia by mal jasne a zrozumiteľne odpovedať minimálne na tieto hodnotiace otázky:

- Je dokumentácia požadovaná pri predkladaní žiadosti o NFP vhodná a relevantná?
- Sú kritériá analýzy rizika projektov relevantné?
- Aká je miera úspešnosti žiadateľov z verejného a súkromného sektora? Aké faktory ovplyvnili úspešnosť žiadateľov o NFP?
- Boli finančné zdroje JPD2 v rámci opatrení verejného a súkromného sektora efektívne využívané?
- Aký je stav plnenia cieľov stanovených pre program a jednotlivé opatrenia?
- Je systém monitorovania pokroku pri realizácii programu a opatrení funkčný?

### **Termín realizácie hodnotenia**

- Od podpisu zmluvy do 31. decembra 2007

### **Očakávané výstupy**

Riadiaci orgán JPD 2 bude od spracovateľa hodnotenia požadovať nasledujúce výstupy:

- Hodnotiaca správa realizácie opatrení verejného a súkromného sektora JPD2 s konkrétnymi zisteniami a odporúčaniami.

*Príloha č. 2: Preberací protokol*

Hodnotenia doterajšej realizácie pomoci pre verejný a súkromný sektor v rámci jednotného programového dokumentu NUTS II región Bratislava cieľ 2“

**PREBERACÍ PROTOKOL**

Objednávateľ: **Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR**  
Prievozská 2/B  
825 25 Bratislava

Oprávnená osoba na rokovanie: Ing. Igor Štefanov, Ing. Renáta Pečová

Zhotoviteľ: **Consulting Associates, s.r.o.**  
Uránová 2  
821 02 Bratislava

Oprávnená osoba na rokovanie: Mgr. Martin Obuch, Mgr. Danka Kovaľová

Objednávateľ týmto protokolom schvaľuje vykonanie diela:

Názov	
Dátum doručenia	
Poznámky	

Za objednávateľa  
Meno: Ing. Renáta Pečová

Za zhotoviteľa  
Meno: Mgr. Martin Obuch

Podpis,  
pečiatka:

Podpis,  
pečiatka:

Dátum:

Dátum:

## DODATOK č. 1

### K ZMLUVE O DIELO č. 12100120012/2008/1

na vypracovanie „Hodnotenia Jednotného programového dokumentu NUTS II Bratislava cieľ 2 za programové obdobie 2004 – 2006“ uzavretá podľa §536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

#### Článok I

#### Zmluvné strany

##### 1. Objednávateľ

**Názov:** Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja  
Slovenskej republiky

**Sídlo:** Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava

**IČO:** 31 751 067

**DIČ:** 2020841097

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica

**Číslo účtu:** 7000063409/8180

**Štatutárny zástupca:** Ing. Marian Janušek, minister

**Oprávnená osoba na rokovanie:** Ing. Igor Štefanov, generálny riaditeľ APRR  
Ing. Renáta Pečová, riaditeľka odboru riadenia pomoci pre BK

**Oprávnená osoba k podpísaniu zmluvy:** Ing. Marian Janušek, minister  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

##### 2. Zhotoviteľ

**Obchodné meno:** Consulting Associates, s.r.o.

**Sídlo:** Záhradnícka 70, 821 08 Bratislava

**Zapísaný:** v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel  
Sro, vložka číslo: 34985/B, zo dňa 18.02.2005

**IČO:** 35 921 935

**DIČ:** SK 2021955155

**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.

**Číslo účtu:** 2628836478/1100

**Štatutárny zástupca:** Martin Obuch, Danko Kovaľová

**Oprávnená osoba na rokovanie:** Martin Obuch, Danko Kovaľová

**Oprávnená osoba k podpísaniu zmluvy:** Martin Obuch, Danko Kovaľová  
(ďalej len ako „Zhotoviteľ“)

## Článok II

### **pôvodný bod 3.5. Súhrnné hodnotenie implementácie JPD 2 Prílohy č. 1: Opis predmetu zmluvy**

#### **3.5. Súhrnné hodnotenie implementácie JPD 2**

Jednotný programový dokument NUTS II – Bratislava cieľ 2 bol prvým strategickým dokumentom na využívanie pomoci z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v Bratislavskom kraji. Konečná fáza implementácie programu umožňuje objektívne hodnotenie implementácie celého programu a jeho jednotlivých opatrení. Poznatky a zistenia získané prostredníctvom komplexného hodnotenia JPD 2 môžu výraznou mierou prispieť k zabezpečeniu efektívneho a účinného využívania prostriedkov alokovaných pre Operačný program Bratislavský kraj v programovom období 2007-2013. Hodnotiteľ využije hodnotenia jednotlivých opatrení JPD 2 a posúdenie nastavenia kontrolných a riadiacich mechanizmov pre vypracovanie súhrnnej správy o implementácii programu k **30. novembru 2008**. Súhrnná správa bude obsahovať komplexné zhodnotenie implementácie programu na základe stanovených kritérií s uvedením hlavných zistení a odporúčaní v kontexte využívania pomoci zo štrukturálnych fondov v Bratislavskom kraji v programovom období 2007-2013.

#### Hodnotiace otázky:

- Boli prostriedky alokované pre JPD 2 využité efektívne?
- Boli na konci programového obdobia dosiahnuté stanovené ciele programu?
- Aké boli hlavné prínosy implementácie JPD 2 pre Bratislavský kraj z pohľadu jeho rozvojových zámerov?
- Do akej miery bude možné využiť poznatky získané z implementácie JPD 2 v programovom období 2007-2013?

#### Požadované výstupy:

- do 30. septembra 2008 hodnotiteľ spracuje a predloží súhrnnú hodnotiacu správu implementácie JPD 2 v slovenskom jazyku. Odporúčaný rozsah hodnotiacej správy je 40 strán (bez príloh), vrátane hlavných zistení a odporúčaní.
- do 30. septembra 2008 hodnotiteľ spracuje a predloží súhrnnú hodnotiacu správu implementácie JPD aj preloženú do anglického jazyka.

**sa v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je to uvedené v tomto dodatku.**

#### **3.5. Súhrnné hodnotenie implementácie JPD 2**

Jednotný programový dokument NUTS II – Bratislava cieľ 2 bol prvým strategickým dokumentom na využívanie pomoci z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v Bratislavskom kraji. Konečná fáza implementácie programu umožňuje objektívne hodnotenie implementácie celého programu a jeho jednotlivých opatrení. Poznatky a zistenia získané prostredníctvom komplexného hodnotenia JPD 2 môžu výraznou mierou prispieť k zabezpečeniu efektívneho a účinného využívania prostriedkov alokovaných pre Operačný program Bratislavský kraj v programovom období 2007-2013. Hodnotiteľ využije hodnotenia jednotlivých opatrení JPD 2 a posúdenie nastavenia kontrolných a riadiacich mechanizmov pre vypracovanie súhrnnej správy o implementácii programu k **30. septembru 2008**. Súhrnná správa bude obsahovať komplexné zhodnotenie implementácie programu na základe stanovených kritérií s uvedením hlavných zistení a odporúčaní v kontexte využívania pomoci zo štrukturálnych fondov v Bratislavskom kraji v programovom období 2007-2013.

#### Hodnotiace otázky:

- Boli prostriedky alokované pre JPD 2 využité efektívne?
- Boli na konci programového obdobia dosiahnuté stanovené ciele programu?
- Aké boli hlavné prínosy implementácie JPD 2 pre Bratislavský kraj z pohľadu jeho rozvojových zámerov?
- Do akej miery bude možné využiť poznatky získané z implementácie JPD 2 v programovom období 2007-2013?




Požadované výstupy:

- do 30. septembra 2008 hodnotiteľ spracuje a predloží súhrnnú hodnotiacu správu implementácie JPD 2 v slovenskom jazyku. Odporúčaný rozsah hodnotiacej správy je 40 strán (bez príloh), vrátane hlavných zistení a odporúčaní.
- do 30. septembra 2008 hodnotiteľ spracuje a predloží súhrnnú hodnotiacu správu implementácie JPD aj preloženú do anglického jazyka.



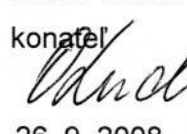
**Za Objednávateľa:**

Meno a priezvisko: Ing. Marian Janušek  
Funkcia: minister  
Podpis:   
Dátum: 26. 9. 2008



Consulting Associates, s.r.o.  
Záhradnícka 70  
821 06 Bratislava  
IČO: 36 921 936  
IČ DPH: SK2021965156

**Za Zhotoviteľa:**

meno a priezvisko: Martin Obuch  
funkcia: konateľ  
podpis:   
dátum: 26. 9. 2008